

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## EPILATOR SED 3.7 C2

GB IE CY

### EPILATOR

Operating instructions

DE AT CH

### EPILIERER

Bedienungsanleitung

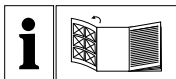
GR CY

### ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΗΣ

Οδηγίες χρήσης

IAN 106438

GB IE CY



GB IE CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

GR CY

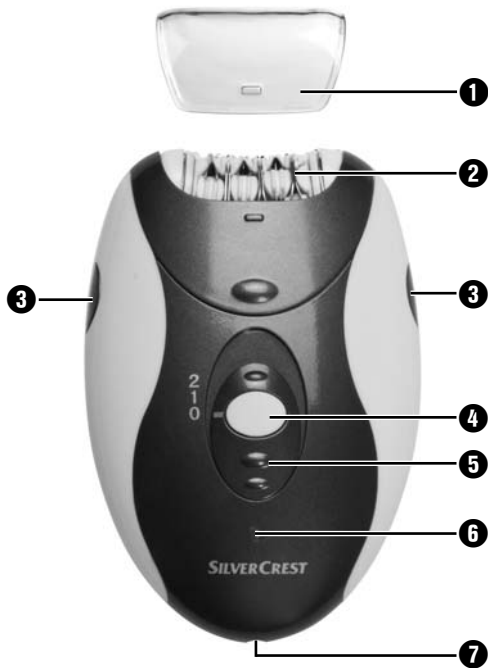
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                        |           |
|----------|------------------------|-----------|
| GB/IE/CY | Operating instructions | Page 1    |
| GR/CY    | Οδηγίες χρήσης         | Σελίδα 17 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung    | Seite 33  |

**A****B**

## Table of Contents

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Introduction</b> .....              | <b>2</b>  |
| Copyright .....                        | 2         |
| <b>Intended Use</b> .....              | <b>2</b>  |
| <b>Items supplied</b> .....            | <b>3</b>  |
| Disposal of packaging .....            | 3         |
| <b>Operating Elements</b> .....        | <b>4</b>  |
| <b>Technical data</b> .....            | <b>4</b>  |
| <b>Safety instructions</b> .....       | <b>5</b>  |
| <b>Mains power operation</b> .....     | <b>8</b>  |
| <b>Battery operation</b> .....         | <b>8</b>  |
| <b>Tips and Tricks</b> .....           | <b>9</b>  |
| <b>Epilation</b> .....                 | <b>10</b> |
| <b>Cleaning and Care</b> .....         | <b>12</b> |
| <b>Storage</b> .....                   | <b>13</b> |
| <b>Troubleshooting</b> .....           | <b>13</b> |
| <b>Disposal of the appliance</b> ..... | <b>14</b> |
| <b>Warranty and Service</b> .....      | <b>15</b> |
| <b>Importer</b> .....                  | <b>16</b> |

## **Introduction**

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

## **Copyright**

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

## **Intended Use**

This appliance is intended exclusively for the epilation of human hair in domestic households. Do not use it for commercial purposes! This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned.

Claims of any kind resulting from damage caused by improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or the use of non-approved spare parts will not be acknowledged.

The operator alone bears the risk.

## Items supplied

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Epilator
- Mains adapter
- Cleaning brush
- Storage pouch
- Operating Instructions

Extract all parts of the appliance from the carton and remove all packaging material. Check the contents to ensure everything has been supplied, and for signs of visible damage.

### TIPS

- ▶ As delivered, the storage pouch is located under the plastic shell containing the device itself. You must remove the cardboard under the plastic shell in order to take the storage pouch out.
- ▶ If the delivery is incomplete, or has been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Warranty and Service**).

## Disposal of packaging

The packaging protects the appliance against transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces generated waste. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations .

## Operating Elements

Figure A:


- ① Protective cap
- ② Epilator head
- ③ Restraint fixtures for epilator head
- ④ Travel lock
- ⑤ Speed switch
- ⑥ Control lamps red/green
- ⑦ Socket for mains adapter

Figure B:

- ⑧ Mains power adapter
- ⑨ Storage pouch
- ⑩ Cleaning brush

## Technical data

| <b>Mains adapter</b> |                         |
|----------------------|-------------------------|
| Type                 | ZDJ045100BS             |
| Input voltage        | 100 - 240 V ~, 50/60 Hz |
| Power consumption    | 0.2 A Max.              |
| Output voltage       | 4.5 V ===               |
| Output current       | 1000 mA                 |
| Protection class     | II/□                    |
| Polarity             | ⊖ — ⊕                   |

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>Device</b>     |   |
| Input voltage     | 4.5 V $\equiv$  |
| Power consumption | 1000 mA   |
| Protection class  | III /  |

## Safety instructions

### RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Connect the appliance only to correctly installed mains power sockets supplying a current rating of 100 - 240 V ~ / 50/60 Hz.
- ▶ The power cable on this appliance cannot be replaced. In the event of it being damaged the whole appliance must be disposed of.
- ▶ In the event of operational malfunction, and for cleaning, always remove the plug from the mains power socket.
- ▶ To disconnect the power cable, always pull the plug itself from the mains power socket, do not pull on the cable.
- ▶ Do not kink or crimp the power cable and place it in such a way as to prevent anyone from stepping on or tripping over it.



 **RISK OF ELECTRIC SHOCK**

- ▶ Ensure that the power cable cannot become wet or moist during operation. Place it such that it cannot be squashed or damaged.
- ▶ To avoid risks, should the appliance be damaged discontinue the use of it immediately.
- ▶ Do not use the appliance outdoors.
- ▶ Do not wrap the power cable around the appliance and protect it from being damaged.
- ▶ NEVER grasp the appliance, power cable or plug with wet hands.
- ▶ TAKE NOTE! Keep the appliance dry.



Never use the appliance near water, particularly not near sinks, baths or other vessels.

The proximity of moisture presents a danger, even when the appliance is switched off.

After use, always remove the plug from the mains power socket. As additional protection, the installation of a faulty-current protection unit with an activation power rating of not more than 30 mA is recommended for the power circuit in the bathroom.

Consult your electrician for advice.

**⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Do not operate the appliance if it has sustained a fall or is damaged. Arrange for the appliance to be checked and/or repaired by qualified technicians.
- ▶ Do not open the housing or attempt to repair the appliance yourself. Should you do so, appliance safety can no longer be assured and the warranty will become void. Permit only authorised technicians to repair a defective appliance if repairs should be necessary.
- ▶ Use the appliance only with the supplied power adapter.
- ▶ Charge the appliance only with the supplied power adapter.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.

**WARNING - PROPERTY DAMAGE!**

- ▶ Use the appliance only indoors.

## Mains power operation

- 1) Insert the connector plug of the mains power adapter **8** into the socket for mains adapter **7** on the appliance. Ensure that the speed switch **5** is set at "0".
- 2) Connect the mains power adapter **8** to a mains power socket. The control lamp **6** glows red to indicate that the charging process is active.

The appliance is ready for immediate use.

## Battery operation

- 1) Insert the connector plug of the mains power adapter **8** into the socket for mains adapter **7** on the appliance. Ensure that the speed switch **5** is set at "0".
- 2) Connect the mains power adapter **8** to a mains power socket. The control lamp **6** glows red to indicate that the charging process is active.

As soon as the control lamp **6** glows green the appliance is fully charged and you can disconnect it from the mains power supply.

**NOTICE**

- ▶ For the initial charging, the appliance requires about 80 minutes to fully charge.
- ▶ First recharge the appliance when the control lamps **6** indicate, by alternately flashing red and green, that the battery charge level is low..

## Tips and Tricks

### NOTICE

- ▶ Do not use the appliance if...
    - You have a sunburn on the specific part of the body.
    - Skin irritation or redness is extant.
    - You have a skin disease such as, for example, neurodermatitis.
    - You have pimples, moles or warts on the specific parts of the body.
    - You have wounds, open sores or raised scars on the specific parts of the body.
  - ▶ First test the appliance on a small hidden location to establish the skin compatibility.
- 
- The hairs should be between 0.3 cm and 0.5 cm long. Shorter hairs are not gripped by the tweezers and plucking out longer hairs is very painful. If needs be, shorten long hair.
  - The skin must be free of grease or cream residues. Otherwise, the tweezers will stick/soil and the efficiency of the appliance will be reduced.
  - The skin must be completely dry.
  - The best time for epilation is in the evening after a shower. Then the skin is somewhat softened, so that the hairs can be plucked out easily. In addition, the skin can recover overnight, and any skin reddening will recede.

- Before epilation, treat the skin with a peeling or a massage glove. This helps remove dead skin cells, ingrowing hairs are avoided, and fine hairs stand proud. This enables the appliance to grip the hairs better.
- After epilation, nurture the skin with a moisturising lotion or cream. Ideally, the cream will contain aloe vera or camomile extracts to soothe and maintain the skin.

## Epilation

When the appliance is charged and the body part to be epilated is prepared:

- 1) Rub your hand once more against the growth direction of the hairs to be removed. Through this the hairs will be raised so that they can be better captured by the tweezers.
- 2) Remove the protective cap **1** from the epilator head **2**.
- 3) Press the travel lock **4** and slide the speed switch **5** upwards to the desired speed level:
  - Level 1: for sensitive areas (armpits and bikini line)
  - Level 2: for legs
- 4) Hold the skin tight with one hand.
- 5) Place the epilator perpendicular to the skin and, without exerting any pressure, move it **against** the direction of the hair growth. Thereby, the side with the speed switch **5** must face towards you. Do not make back and forth or circular movements. Always start anew and pass over the body part to be epilated several times, so that all of the hair is removed.

**NOTICE**

- ▶ It may be that the hair grows back after a few days. The reason for this is that these hairs were too short to be removed during the last epilation session.
- 6) When you are finished with the treatment, place the speed switch **5** to "0".
  - 7) Clean the epilator head **2** as described in the section "Cleaning and Care".
  - 8) Replace the protective cap **1** on the epilator head **2**.

**NOTICE**

- ▶ If the epilator head **2** is damaged, discontinue all further use! To order a new epilator head **2**, please contact the service department (see chapter "Guarantee and service"). Please have the IAM number ready (see operating manual cover). To replace the epilator head **2**, please proceed as follows:
  - Press the two restraint fixtures **3** together and at the same time pull the epilator head **2** upwards.
  - Press the new epilator head **2** onto the appliance. Ensure that the gears on the epilator head **2** and on the appliance mesh with each other. The epilator head **2** must audibly engage.

## Cleaning and Care

### RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Before cleaning, disconnect the appliance from the mains power adapter **8** and the mains power adapter **8** from the main power supply.

### WARNING - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ NEVER submerge the appliance in water or other liquids!
- After every use clean the epilator head **2** with the supplied cleaning brush **10** to remove loose hairs.
- Disinfect the epilator head **2** regularly by spraying and cleaning it with disinfectant spray.
- To thoroughly clean the epilator head **2** you can remove it from the appliance:
  - Press the two restraint fixtures **3** together and at the same time pull the epilator head **2** upwards.
  - Clean the epilator head **2** under running water and then allow it to dry.
  - Place the epilator head **2** back onto the appliance. Ensure that the gears on the epilator head **2** and on the appliance mesh with each other. The epilator head **2** must audibly engage.
- Clean the appliance housing and the mains power adapter **8** with a moist cloth. If required, use some mild detergent on the cloth. Ensure that the appliance is completely dry before the next use.

## Storage

- Always protect the epilator head ❷ with the supplied protective cap ❶.
- Store the appliance, the cleaning brush ❶❷ and the mains power adapter ❸ in the storage pouch ❹.
- Store the appliance at a dry and dustfree location.

## Troubleshooting

| Problem                                    | Cause  | Solution   |
|--|--|--|
| The appliance does not function.           | The battery is drained.                      | Recharge the appliance.  |
|  | The appliance is defective.                  | In this case, contact Customer Services.   |
| The appliance only runs slowly.            | The battery is drained.                      | Recharge the appliance.  |
| The plucking of the hairs is very painful. | The hairs may be too long.                   | Shorten the hairs to about 0.3 - 0.5 cm. See also the section "Tips and Tricks". |
| Not all hairs are plucked.                 | It is possible that the hairs are too short. | The hairs should have a length of 0.3 - 0.5 cm.                                  |
|  | You are working too fast.                    | Move the appliance more slowly over your skin.                                   |



## Disposal of the appliance

To dispose of the appliance in an environmentally friendly manner you must remove the battery from the appliance.

### RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Disconnect the appliance from the mains power supply when you remove the battery!

### WARNING - PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Only remove the battery from the appliance if you want to dispose of/scrap it! The appliance is defective when you have removed the battery!

- 1) Take the epilator head **2** from the appliance.
- 2) Lift the two internal restraints with a small screwdriver or similar to the top and press them outwards, so that the side elements of the appliance can be released.
- 3) Loosen the two now visible screws. You can then take the housing apart.
- 4) Snip the red and black cable that connects the circuit board with the blue-jacketed battery. You can now remove the battery from the appliance.
- 5) Dispose of the battery environmentally friendly. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



**Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

## Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

### NOTICE

- ▶ The warranty applies to material or manufacturing faults only, not for transport damage, parts subject to wear and tear or for damage to fragile parts.

This appliance is intended solely for domestic, not commercial, use. If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or modifications not carried out by one of our authorised service centres, the warranty will be considered void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs carried out after lapse of the warranty period are subject to charge.

**GB Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 106438

**IE Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 106438

**CY Service Cyprus**

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 106438

**Hotline availability:** Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Περιεχόμενα

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Εισαγωγή</b> . . . . .                          | <b>18</b> |
| Πνευματικά δικαιώματα . . . . .                    | 18        |
| <b>Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς</b> . . . . . | <b>18</b> |
| <b>Σύνολο παράδοσης</b> . . . . .                  | <b>19</b> |
| Απόρριψη της συσκευασίας . . . . .                 | 19        |
| <b>Στοιχεία χειρισμού</b> . . . . .                | <b>20</b> |
| <b>Τεχνικές πληροφορίες</b> . . . . .              | <b>20</b> |
| <b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> . . . . .              | <b>21</b> |
| <b>Λειτουργία δικτύου</b> . . . . .                | <b>24</b> |
| <b>Λειτουργία συσσωρευτή</b> . . . . .             | <b>24</b> |
| <b>Υποδείξεις και τεχνάσματα</b> . . . . .         | <b>25</b> |
| <b>Αποτρίχωση</b> . . . . .                        | <b>26</b> |
| <b>Καθαρισμός και φροντίδα</b> . . . . .           | <b>28</b> |
| <b>Αποθήκευση</b> . . . . .                        | <b>29</b> |
| <b>Αντιμετώπιση σφαλμάτων</b> . . . . .            | <b>29</b> |
| <b>Απόρριψη της συσκευής</b> . . . . .             | <b>30</b> |
| <b>Εγγύηση και σέρβις πελατών</b> . . . . .        | <b>31</b> |
| <b>Εισαγωγέας</b> . . . . .                        | <b>32</b> |

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χειρισμού είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδίδεται και όλα τα έγγραφα.

## Πνευματικά δικαιώματα

Αυτές οι οδηγίες έχουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Κάθε αναπαραγωγή ή κάθε ανατύπωση ακόμα και τμηματικά καθώς και η αναπαραγωγή των απεικονίσεων ακόμα και σε τροποποιημένη μορφή επιτρέπονται μόνο κατόπιν έγγραφης έγκρισης του κατασκευαστή.

## Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για αποτρίχωση ανθρώπινων τριχών σε ιδιωτικά νοικοκυριά. Μην τη χρησιμοποιείτε για επαγγελματικό σκοπό! Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνα με τους κανονισμούς.

Απαιτήσεις κάθε είδους λόγω ζημιών από χρήση μη σύμφωνα με τους κανονισμούς, από ακατάλληλες επισκευές, από μη επιτρεπόμενες τροποποιήσεις ή χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων, αποκλείονται.

Την ευθύνη για τους κινδύνους φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

## Σύνολο παράδοσης

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία:

- Συσκευή αποτρίχωσης
- Προσαρμογέας δικτύου
- Πινέλο καθαρισμού
- Σάκος φύλαξης
- Οδηγίες χειρισμού

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής από το χαρτοκιβώτιο και απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας. Ελέγχετε την παράδοση ως προς την πληρότητα και εμφανείς φθορές.

### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

- ▶ Η σακούλα φύλαξης βρίσκεται κατά την αποστολή κάτω από την πλαστική υποδοχή, στην οποία βρίσκεται και η συσκευή. Πρέπει να αφαιρέσετε το χαρτόνι κάτω από την πλαστική υποδοχή, για να μπορείτε να απομακρύνετε τη σακούλα φύλαξης.
- ▶ Σε ένα ελλιπές σύνολο αποστολής ή σε περίπτωση ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή μέσω της μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (δείτε το κεφάλαιο **Εγγύηση και σέρβις πελατών**).

## Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας στον κύκλο ροής υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον, σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.

## Στοιχεία χειρισμού

Απεικόνιση Α:



- ❶ Προστατευτικό καπάκι
- ❷ Κεφαλή αποτρίχωσης
- ❸ Ασφαλίσεις για την κεφαλή αποτρίχωσης
- ❹ Ασφάλεια ταξιδιού
- ❺ Διακόπτης ταχύτητας
- ❻ Λυχνία ελέγχου κόκκινη/ πράσινη
- ❼ Υποδοχή για τον αντάπτορα δικτύου

Απεικόνιση Β:

- ❽ Αντάπτορας δικτύου
- ❾ Σάκος φύλαξης
- ❿ Πινέλο καθαρισμού

## Τεχνικές πληροφορίες

### Προσαρμογέας δικτύου

|                      |  |
|----------------------|--|
| Τύπος                | ZDJ045100BS  |
| Τάση εισόδου         | 100 - 240 V ~, 50/60 Hz  |
| Κατανάλωση ρεύματος  | 0,2 A Μέγ.   |
| Τάση εξόδου          | 4,5 V ===  |
| Ρεύμα εξόδου         | 1000 mA  |
| Κατηγορία προστασίας | II /  |
| Πολικότητα           |       |

| <b>Συσκευή</b>       |                |
|----------------------|----------------|
| Τάση εισόδου         | 4,5 V $\equiv$ |
| Κατανάλωση ρεύματος  | 1000 mA        |
| Κατηγορία προστασίας | III/⚡          |

## Υποδείξεις ασφαλείας

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- ▶ Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη πρίζα με μια τάση δικτύου 100 - 240 V ~ / 50/60 Hz.
- ▶ Η γραμμή σύνδεσης αυτής της συσκευής δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν φθαρεί η καλωδίωση, τότε πρέπει να απορριφθεί η συσκευή.
- ▶ Σε βλάβες λειτουργίας και πριν από τον καθαρισμό της συσκευής τραβάτε τον αντάπτορα από την πρίζα.
- ▶ Τραβάτε πάντα το καλώδιο δικτύου από την πρίζα πιάνοντας από το βύσμα, μην τραβάτε από το ίδιο το καλώδιο.
- ▶ Μη λυγίζετε ή συμπιέζετε το καλώδιο δικτύου και τοποθετήστε το κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί κανείς να το πατήσει ή να σκοντάψει σε αυτό.



 **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ**

- ▶ Προσέξτε ώστε κατά τη λειτουργία το καλώδιο δικτύου να μη βρέχεται ή υγραίνεται. Οδηγήστε το κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην πιάνεται ή φθίρείται.
- ▶ Εάν η συσκευή έχει ζημιά, μη συνεχίσετε σε καμία περίπτωση τη χρήση, ώστε να αποφύγετε κινδύνους.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- ▶ Μην τυλίγετε το καλώδιο δικτύου γύρω από τη συσκευή και προστατεύετε το από φθορές.
- ▶ Ποτέ μην πιάνετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φισ με βρεγμένα χέρια.
- ▶ ΠΡΟΣΟΧΗ! Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.



Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, κυρίως όχι κοντά σε λεκάνες πλύσης, μπανιέρες ή παρόμοια σημεία. Υπάρχει κίνδυνος από την ύπαρξη νερού ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Γι'αυτό βγάζετε μετά από κάθε χρήση τον αντάπτορα. Ως συμπληρωματική προστασία προτείνεται η εγκατάσταση μιας δι-άταξης προστασίας εσφαλμένου ρεύματος με ένα ρεύμα απεμπλοκής αξιολόγησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA στο κύκλωμα ρεύματος του μπάνιου. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σχετικά με αυτό το θέμα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- ▶ Στην περίπτωση που η συσκευή έχει πέσει κάτω ή έχει βλάβη, δεν επιτρέπεται να τη θέτετε άλλο σε λειτουργία. Παραδίδετε τη συσκευή προς έλεγχο και εάν απαιτείται για επισκευή σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να ανοίγετε ή επισκευάζετε το περίβλημα της συσκευής από μόνοι σας. Σε αυτή την περίπτωση δεν υπάρχει ασφάλεια και η εγγύηση ακυρώνεται. Η ελαττωματική συσκευή πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τον επισυναπτόμενο προσαρμογέα δικτύου.
- ▶ Φορτίζετε τη συσκευή μόνο με τον επισυναπτόμενο προσαρμογέα δικτύου.
- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επίτηρηση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!**

- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

GR  
CY**Λειτουργία δικτύου**

- 1) Τοποθετήστε το βύσμα σύνδεσης του αντάππορα δικτύου **8** στην υποδοχή **7** στη συσκευή. Εξασφαλίστε ότι ο διακόπτης ταχύτητας **5** βρίσκεται στο „0”.
- 2) Εισάγετε τον αντάππορα δικτύου **8** σε μια πρίζα. Η λυχνία ελέγχου **6** ανάβει κόκκινη και δείχνει έτσι τη διαδικασία φόρτισης. Η συσκευή είναι αμέσως έτοιμη για λειτουργία.

**Λειτουργία συσσωρευτή**

- 1) Τοποθετήστε το βύσμα σύνδεσης του αντάππορα δικτύου **8** στην υποδοχή **7** στη συσκευή. Εξασφαλίστε ότι ο διακόπτης ταχύτητας **5** βρίσκεται στο „0”.
- 2) Εισάγετε τον αντάππορα δικτύου **8** σε μια πρίζα. Η λυχνία ελέγχου **6** ανάβει κόκκινη και δείχνει έτσι τη διαδικασία φόρτισης. Μόλις η λυχνία ελέγχου **6** ανάψει πράσινη, η συσκευή έχει φορτιστεί πλήρως και μπορείτε να την αποσυνδέσετε από το δίκτυο ρεύματος.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

- ▶ Κατά την πρώτη φόρτιση, η συσκευή απαιτεί περ. 80 λεπτά, ώστε να φορτιστεί πλήρως.
- ▶ Φορτίστε τη συσκευή πάλι μόνο όταν η λυχνία ελέγχου **6**, μέσω εναλλασσόμενου κόκκινου - πράσινου αναβοσβήσματος, προβάλλει χαμηλή φόρτιση του συσσωρευτή.

## Υποδείξεις και τεχνάσματα

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν...
  - Έχετε ηλιακό έγκαυμα στις αντίστοιχες θέσεις του σώματος.
  - Υπάρχουν δερματικοί ερεθισμοί ή κοκκινίλες.
  - Έχετε κάποια δερματική πάθηση όπως για παράδειγμα νευροδερματίτιδα.
  - Έχετε σπυράκια ή κρεατοελιές στις αντίστοιχες θέσεις του σώματος.
  - Έχετε πληγές, ανοιχτές πληγές ή ανάγλυφες ουλές στις αντίστοιχες θέσεις του σώματος.
- ▶ Δοκιμάστε πρώτα τη συσκευή σε ένα μικρό, κρυφό σημείο, ώστε να ελέγξετε την ανοχή του δέρματος.

- Οι τρίχες πρέπει να έχουν ένα μήκος μεταξύ 0,3 εκ. και 0,5 εκ.. Οι πιο κοντές τρίχες δεν πιάνονται από τις τσιμπίδες και το τράβηγμα προς τα έξω μακρύτερων τριχών είναι εξαιρετικά επίπονο. Εάν απαιτείται κονταίνετε τις μακρύτερες τρίχες.
- Το δέρμα πρέπει να είναι ελεύθερο από υπολείμματα λιπαρών ουσιών ή κρεμών. Αλλιώς οι τσιμπίδες κολλάνε/ βρομίζονται και η απόδοση της συσκευής μειώνεται.
- Το δέρμα πρέπει να είναι εντελώς στεγνό.
- Είναι καλύτερο να κάνετε αποτριχώση το βράδυ μετά το μπάνιο. Τότε το δέρμα είναι κάπως πιο μαλακό και οι τρίχες μπορούν να αφαιρούνται πιο εύκολα. Εκτός αυτού το δέρμα μπορεί να ξεκουραστεί κατά τη διάρκεια της νύχτας και ενδεχόμενα κοκκινίσματα μειώνονται.

- Πριν από την αποτρίχωση κάντε ένα πίλινγκ ή μασάζ με ειδικό γάντι στο δέρμα. Έτσι απομακρύνονται νεκρά κύτταρα του δέρματος, οι αναπτυσσόμενες προς τα μέσα τρίχες αποφεύγονται και αναπτύσσονται λεπτές τρίχες. Έτσι η συσκευή μπορεί να πιάνει καλύτερα τις τρίχες.
- Μετά την αποτρίχωση φροντίζετε το δέρμα με μια λοσιόν ή κρέμα ενυδάτωσης. Το ιδανικό είναι η κρέμα να περιέχει αλόη ή εκχυλίσματα χαμομηλιού ώστε να καταπραΰνεται το δέρμα και να παρέχεται φροντίδα.

## Αποτρίχωση

Όταν η συσκευή έχει φορτιστεί και τα σημεία του σώματος στα οποία θα γίνει αποτρίχωση έχουν προετοιμαστεί:

- 1) Χαϊδέψτε άλλη μια φορά με το χέρι αντίθετα από την κατεύθυνση ανάπτυξης πάνω από τις τρίχες που θα αφαιρεθούν. Έτσι κατευθύνετε τις τρίχες με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορούν να πιαστούν καλύτερα από τις τσιμπίδες.
- 2) Απομακρύνετε το προστατευτικό καπάκι ❶ από την κεφαλή αποτρίχωσης ❷.
- 3) Πιέστε την ασφάλεια ταξιδιού ❸ και ωθήστε το διακόπτη ταχύτητας ❹ προς τα επάνω στην επιθυμητή βαθμίδα ταχύτητας:
  - Βαθμίδα 1: για ευαίσθητες ζώνες (τομέας μασχάλης και ζώνη μπικίνι)
  - Βαθμίδα 2: για τα πόδια
- 4) Τεντώστε με το ένα χέρι το δέρμα.
- 5) Τοποθετήστε τη συσκευή αποτρίχωσης κάθετα επάνω στο δέρμα και οδηγήστε την χωρίς να εξασκείτε πίεση **αντίθετα** από την κατεύθυνση ανάπτυξης των τριχών. Η πλευρά με τον ρυθμιστή ταχύτητας ❹ πρέπει τότε να δείχνει προς εσάς. Μη διεξάγετε κινήσεις πέρα - δώθε ή κυκλικές κινήσεις.  
Ξεκινάτε πάντα από την αρχή και περνάτε πολλές φορές πάνω από τις θέσεις που αποτριχώνονται, ώστε να απομακρύνονται όλες οι τρίχες.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

- ▶ Μπορεί μετά από μερικές ημέρες να ξαναμεγαλώσουν τρίχες. Αυτό εξαρτάται από το εάν αυτές οι τρίχες ήταν ακόμα πολύ κοντές κατά την τελευταία αποτρίχωση για να αφαιρεθούν.
- 6) Όταν τελειώσετε με τη διαδικασία αποτρίχωσης, ωθήστε το διακόπτη ταχύτητας **5** στο „0“.
- 7) Καθαρίστε την κεφαλή αποτρίχωσης **2** όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο „Καθαρισμός και φροντίδα“.
- 8) Τοποθετήστε το προστατευτικό καπάκι **1** επάνω στην κεφαλή αποτρίχωσης **2**.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

- ▶ Εάν η κεφαλή αποτρίχωσης **2** έχει χαλάσει, μη συνεχίσετε τη χρήση της! Για να παραγγείλετε μία καινούρια κεφαλή αποτρίχωσης **2**, απευθυνθείτε στο σέρβις (βλ. Κεφάλαιο «Εγγύηση και σέρβις»). Έχετε πρόχειρο τον αριθμό IAN (βλ. κάλυμμα των οδηγιών χρήσης).
- Για να αντικαταστήσετε την κεφαλή αποτρίχωσης **2** προχωρήστε ως εξής:
- Πιέστε τις δύο ασφαλίστρες **3** μαζί και τραβήξτε ταυτόχρονα την κεφαλή αποτρίχωσης **2** προς τα επάνω.
  - Τοποθετήστε την καινούρια κεφαλή αποτρίχωσης **2** επάνω στη συσκευή. Προσέξτε ώστε οι οδοντωτοί τροχοί στην κεφαλή αποτρίχωσης **2** και στη συσκευή να μαγκώνουν μεταξύ τους. Η κεφαλή αποτρίχωσης **2** πρέπει να κουμπώνει με ήχο.

## Καθαρισμός και φροντίδα



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- ▶ Πριν από κάθε καθαρισμό αποσυνδέετε τη συσκευή από τον αντάπτορα δικτύου **8** και τον αντάπτορα δικτύου **8** από το δίκτυο ρεύματος.

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά!

- Καθαρίζετε μετά από κάθε χρήση την κεφαλή αποτρίχωσης **2** με το απεσταλμένο πινέλο καθαρισμού **10**, ώστε να απομακρύνετε τρίχες που έχουν κοπεί.
- Απολυμαίνετε την κεφαλή αποτρίχωσης **2** τακτικά, ψεκάζοντας και καθαρίζοντας την με απολυμαντικό σπρέι.
- Για να καθαρίσετε την κεφαλή αποτρίχωσης **2** λεπτομερώς, μπορείτε να την απομακρύνετε από τη συσκευή:
  - Πιέστε τις δύο ασφαλίσεις **3** μαζί και τραβήξτε ταυτόχρονα την κεφαλή αποτρίχωσης **2** προς τα επάνω.
  - Καθαρίστε την κεφαλή αποτρίχωσης **2** κάτω από τρεχούμενο νερό και αφήστε την να στεγνώσει.
  - Τοποθετήστε πάλι την κεφαλή αποτρίχωσης **2** επάνω στη συσκευή. Προσεξτε ώστε οι οδοντωτοί τροχοί στην κεφαλή αποτρίχωσης **2** και στη συσκευή να μαγκώνουν μεταξύ τους. Η κεφαλή αποτρίχωσης **2** πρέπει να κουμπώνει με ήχο.
- Σκουπίστε τη συσκευή και τον αντάπτορα δικτύου **8** με ένα νωπό πανί. Εάν χρειάζεται βάλτε ένα απαλό καθαριστικό μέσο στο πανί. Εξασφαλίστε ότι η συσκευή έχει στεγνώσει πλήρως πριν από την επόμενη χρήση.

## Αποθήκευση

- Προστατεύετε την κεφαλή αποτρίχωσης **2** πάντα με το απεσταλμένο προστατευτικό καπάκι **1**.
- Φυλάτε τη συσκευή, το πινέλο καθαρισμού **10** και τον αντάππορα δικτύου **8** στη σακούλα φύλαξης **9**.
- Φυλάτε τη συσκευή σε έναν στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

## Αντιμετώπιση σφαλμάτων

| Πρόβλημα                                  | Αιτία   | Λύση  |
|---|---|---|
| Η συσκευή δε λειτουργεί.                  | Ο συσσωρευτής είναι άδειος.                   | Φορτίστε τη συσκευή.  |
|   | Η συσκευή είναι ελαττωματική.                 | Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.  |
| Η συσκευή λειτουργεί μόνο με αργό ρυθμό.  | Ο συσσωρευτής είναι άδειος.                   | Φορτίστε τη συσκευή.  |
| Η αφαίρεση των τριχών είναι πολύ επίπονη. | Οι τρίχες είναι ενδεχομένως πολύ μακριές.     | Κονταίνετε τις τρίχες περ. στα 0,3 - 0,5 εκ. Προσέξτε επίσης το Κεφάλαιο „Υποδείξεις και τρικ“. |
| Δεν μαγκώνονται όλες οι τρίχες.           | Είναι πιθανό, οι τρίχες να είναι πολύ κοντές. | Οι τρίχες πρέπει να έχουν ένα μήκος 0,3 - 0,5 εκ.   |
|   | Εργάζεστε πολύ γρήγορα.                       | Μετακινείτε τη συσκευή πιο αργά πάνω στο δέρμα.   |



## Απόρριψη της συσκευής

Για μια φιλική για το περιβάλλον απόρριψη, πρέπει να απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή.

GR  
CY

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ

- ▶ Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα όταν απομακρύνετε το συσσωρευτή!

### ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή μόνο όταν θέλετε να απορρίψετε/αποσύρετε τη συσκευή! Η συσκευή είναι ελαττωματική, εάν έχει απεγκαταστήσει το συσσωρευτή!
- 1) Αφαιρέστε την κεφαλή αποτρίχωσης ❷ από τη συσκευή.
  - 2) Σηκώστε προς τα επάνω τις δύο εσωτερικά κείμενες ασφαλίσεις με ένα κατασβίδι ή κάτι παρόμοιο και πιέστε τις προς τα έξω, έτσι ώστε τα πλευρικά τμήματα της συσκευής να μπορούν να λασκάρουν.
  - 3) Λασκάρτε τις δύο βίδες που τώρα είναι ορατές. Στη συνέχεια μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε το περίβλημα.
  - 4) Κόψτε το κόκκινο και το μαύρο καλώδιο, τα οποία συνδέουν την πλακέτα με το συσσωρευτή με μπλε επικάλυψη. Τώρα μπορείτε να απομακρύνετε το συσσωρευτή από τη συσκευή.
  - 5) Απορρίψτε το συσσωρευτή με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον. Να τηρείτε τους τρέχοντες ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.



**Σε καμία περίπτωση μην πετάζετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/ 19/EU.**

Απομακρύνετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Να τηρείτε τους τρέχοντες ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.

GR  
CY

## Εγγύηση και σέρβις πελατών

Έχετε για αυτή τη συσκευή 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξη ταμείου ως απόδειξη για την αγορά. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης ελάτε σε επικοινωνία με το τμήμα του σέρβις τηλεφωνικά. Μόνο έτσι μπορεί να εξασφαλιστεί μια δωρεάν αποστολή του εμπορεύματός σας.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής αλλά όχι για ζημιές από τη μεταφορά, για εξαρτήματα υποκείμενα σε φθορά ή για φθορές σε τμήματα τα οποία είναι εύθραυστα.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για την ιδιωτική και όχι για την επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, σε χρήση βίας και σε παρεμβάσεις οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω αυτής της εγγύησης. Ο χρόνος εγγύησης δεν επιμηκύνεται μέσω της εγγύησης. Αυτό ισχύει επίσης και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί.

GR  
CY

Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία, το αργότερο ωστόσο δύο ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς.

Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, οι προκύπτουσες επισκευές χρεώνονται.

**GR** Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.gr](mailto:kompernass@lidl.gr)

IAN 106438

**CY** Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: [kompernass@lidl.com.cy](mailto:kompernass@lidl.com.cy)

IAN 106438

**Τηλεφωνικό κέντρο (Hotline):**

Δευτέρα έως Παρασκευή, 8:00 – 20:00 (CET)

**Εισαγωγέας**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Einführung</b> .....                   | <b>34</b> |
| Urheberrecht .....                        | 34        |
| <b>Bestimmungsgemäße Verwendung</b> ..... | <b>34</b> |
| <b>Lieferumfang</b> .....                 | <b>35</b> |
| Entsorgung der Verpackung .....           | 35        |
| <b>Bedienelemente</b> .....               | <b>36</b> |
| <b>Technische Daten</b> .....             | <b>36</b> |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....          | <b>37</b> |
| <b>Netzbetrieb</b> .....                  | <b>40</b> |
| <b>Akkubetrieb</b> .....                  | <b>40</b> |
| <b>Tipps und Tricks</b> .....             | <b>41</b> |
| <b>Epilieren</b> .....                    | <b>42</b> |
| <b>Reinigen und Pflegen</b> .....         | <b>44</b> |
| <b>Lagerung</b> .....                     | <b>45</b> |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....               | <b>45</b> |
| <b>Entsorgung des Gerätes</b> .....       | <b>46</b> |
| <b>Garantie und Service</b> .....         | <b>47</b> |
| <b>Importeur</b> .....                    | <b>48</b> |

## **Einführung**

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

DE  
AT  
CH

## **Urheberrecht**

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Epilieren von menschlichen Haaren in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich! Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Epilierer
- Netzadapter
- Reinigungspinsel
- Aufbewahrungsbeutel
- Bedienungsanleitung

Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

### HINWEISE

- ▶ Der Aufbewahrungsbeutel befindet sich bei Auslieferung unter der Kunststoffschale, in der sich das Gerät befindet. Sie müssen die Pappe unter der Kunststoffschale entfernen, um den Aufbewahrungsbeutel herausnehmen zu können.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Garantie und Service**).

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

## Bedienelemente



Abbildung A:


- ❶ Schutzkappe
- ❷ Epilierkopf
- ❸ Verriegelungen für Epilierkopf
- ❹ Reisesicherung
- ❺ Geschwindigkeitsschalter
- ❻ Kontrollleuchte rot/grün
- ❼ Buchse für Netzadapter

Abbildung B:

- ❽ Netzadapter
- ❾ Aufbewahrungsbeutel
- ❿ Reinigungspinsel

## Technische Daten

| <b>Netzadapter</b> |  |
|--------------------|--|
| Typ                | ZDJ045100BS  |
| Eingangsspannung   | 100 - 240 V ~, 50/60 Hz  |
| Stromaufnahme      | 0,2 A Max.   |
| Ausgangsspannung   | 4,5 V ===  |
| Ausgangsstrom      | 1000 mA  |
| Schutzklasse       | II /  |
| Polarität          |       |

| Gerät            |   |
|------------------|---|
| Eingangsspannung | 4,5 V $\equiv$  |
| Stromaufnahme    | 1000 mA   |
| Schutzklasse     | III /  |

## Sicherheitshinweise

### STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 100 - 240 V  $\sim$  / 50/60 Hz an.
- ▶ Die Anschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen, den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Netzadapter aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.



**⚠ STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Sollte das Gerät beschädigt sein, benutzen Sie es auf keinen Fall weiter, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und schützen Sie es vor Beschädigungen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, Netzkabel und -stecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten.



Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzadapter. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

**⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht selbst öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- ▶ Laden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.

## **Netzbetrieb**

- 1) Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters **8** in die Buchse **7** am Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsschalter **5** auf „0“ steht.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter **8** in eine Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **6** leuchtet rot und zeigt damit den Aufladevorgang an.

Das Gerät ist sofort betriebsbereit.

## **Akkubetrieb**

- 1) Stecken Sie den Anschlussstecker des Netzadapters **8** in die Buchse **7** am Gerät. Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsschalter **5** auf „0“ steht.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter **8** in eine Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **6** leuchtet rot und zeigt damit den Aufladevorgang an.

Sobald die Kontrollleuchte **6** grün leuchtet, ist das Gerät vollständig geladen und Sie können das Gerät vom Stromnetz trennen.

## **HINWEIS**

- ▶ Beim ersten Aufladen benötigt das Gerät ca. 80 Minuten, um vollständig aufzuladen.
- ▶ Laden Sie das Gerät erst wieder auf, wenn die Kontrollleuchte **6** durch abwechselndes rot-grünes Blinken eine niedrige Akkuladung anzeigt.

## Tipps und Tricks

### HINWEIS

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn...
  - Sie einen Sonnenbrand an den betroffenen Körperstellen haben.
  - Hautreizungen oder -rötungen vorliegen.
  - Sie eine Hautkrankheit, wie zum Beispiel Neurodermitis, haben.
  - Sie Pickel, Muttermale oder Warzen an den betroffenen Körperstellen haben.
  - Sie Wunden, offene Wunden oder erhabene Narben an den betroffenen Körperstellen haben.
- ▶ Testen Sie das Gerät erst an einer kleinen versteckten Stelle, um die Hautverträglichkeit zu testen.

- Die Haare sollten zwischen 0,3 cm und 0,5 cm lang sein. Kürzere Haare ergreifen die Pinzetten nicht und das Herausziehen von längeren Haaren ist sehr schmerzhaft. Kürzen Sie längere Haare gegebenenfalls.
- Die Haut muss frei von Fett- oder Cremerückständen sein. Ansonsten verkleben/verschmutzen die Pinzetten und die Leistung des Gerätes wird vermindert.
- Die Haut muss vollständig trocken sein.
- Epilieren Sie am Besten am Abend nach dem Duschen. Dann ist die Haut etwas aufgeweicht, so dass die Haare leichter herausgezupft werden können. Außerdem kann sich die Haut in der Nacht erholen und eventuelle Hautrötungen gehen zurück.

- Behandeln Sie die Haut vor dem Epilieren mit einem Peeling oder einem Massagehandschuh. Dadurch werden abgestorbene Hautschüppchen entfernt, einwachsende Haare werden vermieden und feine Haare stellen sich auf. Dadurch kann das Gerät die Haare besser greifen.
- Pflegen Sie die Haut nach dem Epilieren mit einer Feuchtigkeitslotion oder einer Creme. Idealerweise enthält die Creme Aloe Vera oder Kamillenextrakte, um die Haut zu beruhigen und zu pflegen.

## Epilieren

Wenn das Gerät aufgeladen ist und die zu epilierenden Körperstellen vorbereitet sind:

- 1) Streichen Sie mit der Hand noch einmal gegen die Wuchsrichtung über die zu entfernenden Haare. Damit richten Sie diese auf, so dass die Haare besser von den Pinzetten erfasst werden können.
- 2) Nehmen Sie die Schutzkappe **1** vom Epilierkopf **2** ab.
- 3) Drücken Sie die Reisesicherung **4** und schieben Sie den Geschwindigkeitsschalter **5** nach oben auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe:
  - Stufe 1: für empfindliche Zonen (Achselbereich und Bikinizone)
  - Stufe 2: für Beine
- 4) Halten Sie mit der einen Hand die Haut straff.
- 5) Setzen Sie den Epilierer senkrecht auf die Haut und fahren Sie ohne Druck auszuüben **entgegen** der Haarwuchsrichtung darüber. Die Seite mit dem Geschwindigkeitsschalter **5** muss dabei zu Ihnen weisen. Führen Sie keine Hin- und Herbewegungen oder Kreisbewegungen aus.  
Setzen Sie immer wieder neu an und fahren Sie mehrmals über die zu epilierenden Stellen, so dass alle Haare entfernt werden.

**HINWEIS**

- ▶ Es kann sein, dass nach wenigen Tagen wieder Haare nachwachsen. Das liegt daran, dass diese Haare während des letzten Epilierens noch zu kurz waren, um entfernt zu werden.

- 6) Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, schieben Sie den Geschwindigkeitsschalter **5** auf „0“.
- 7) Reinigen Sie den Epilierkopf **2** wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- 8) Setzen Sie die Schutzkappe **1** auf den Epilierkopf **2**.

**HINWEIS**

- ▶ Wenn der Epilierkopf **2** beschädigt ist, benutzen Sie diesen nicht weiter! Um einen neuen Epilierkopf **2** zu bestellen, wenden Sie sich an den Service (siehe Kapitel „Garantie und Service“). Halten Sie die IAN-Nummer bereit (siehe Cover der Bedienungsanleitung).

Um den Epilierkopf **2** auszutauschen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Drücken Sie die beiden Verriegelungen **3** zusammen und ziehen Sie gleichzeitig den Epilierkopf **2** nach oben ab.
- Stecken Sie den neuen Epilierkopf **2** auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass die Zahnräder am Epilierkopf **2** und am Gerät ineinander greifen. Der Epilierkopf **2** muss hörbar einrasten.

## Reinigen und Pflegen

### STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Trennen Sie vor jeder Reinigung das Gerät vom Netzadapter **8** und den Netzadapter **8** vom Stromnetz.

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

- Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Epilierkopf **2** mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel **10**, um lose Haare zu entfernen.
- Desinfizieren Sie den Epilierkopf **2** regelmäßig, indem Sie ihn mit Desinfektionspray besprühen und reinigen.
- Um den Epilierkopf **2** gründlich zu reinigen, können Sie diesen vom Gerät abnehmen:
  - Drücken Sie die beiden Verriegelungen **3** zusammen und ziehen Sie gleichzeitig den Epilierkopf **2** nach oben ab.
  - Reinigen Sie den Epilierkopf **2** unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn trocknen.
  - Stecken Sie den Epilierkopf **2** wieder auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass die Zahnräder am Epilierkopf **2** und am Gerät ineinander greifen. Der Epilierkopf **2** muss hörbar einrasten.
- Wischen Sie das Gerät und den Netzadapter **8** mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der nächsten Benutzung vollständig trocken ist.

## Lagerung

- Schützen Sie den Epilierkopf **2** immer mit der mitgelieferten Schutzkappe **1**.
- Bewahren Sie das Gerät, den Reinigungspinsel **10** und den Netzadapter **8** in dem Aufbewahrungsbeutel **9** auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

## Fehlerbehebung

| Problem  | Ursache                                      | Lösung   |
|--|--|--|
| Das Gerät funktioniert nicht.                    | Der Akku ist leer.                           | Laden Sie das Gerät.   |
|  | Das Gerät ist defekt.                        | Wenden Sie sich an den Kundenservice.  |
| Das Gerät läuft nur langsam.                     | Der Akku ist leer.                           | Laden Sie das Gerät.   |
| Das Herausziehen der Haare ist sehr schmerzhaft. | Die Haare sind eventuell zu lang.            | Kürzen Sie die Haare auf ca. 0,3 - 0,5 cm. Beachten Sie auch das Kapitel „Tipps und Tricks“. |
| Es werden nicht alle Haare erfasst.              | Es ist möglich, dass die Haare zu kurz sind. | Die Haare sollten eine Länge von 0,3 - 0,5 cm haben.   |
|  | Sie arbeiten zu schnell.                     | Bewegen Sie das Gerät langsamer über die Haut.   |



## Entsorgung des Gerätes

Um das Gerät umweltgerecht zu entsorgen, müssen Sie den Akku aus dem Gerät entfernen.

### **STROMSCHLAGGEFAHR**

- ▶ Entfernen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie den Akku entfernen!

### **ACHTUNG - SACHSCHADEN!**

- ▶ Entnehmen Sie den Akku nur aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät entsorgen/verschrotten wollen! Das Gerät ist defekt, wenn Sie den Akku ausgebaut haben!

- 1) Nehmen Sie den Epilierkopf **2** vom Gerät.
- 2) Heben Sie die beiden innenliegenden Arretierungen mit einem kleinem Schraubendreher oder ähnlichem nach oben und drücken Sie sie nach außen, so dass sich die Seitenteile des Gerätes lösen lassen.
- 3) Lösen Sie die beiden nun sichtbaren Schrauben. Sie können dann das Gehäuse auseinander nehmen.
- 4) Kneifen Sie das rote und das schwarze Kabel, welches die Platine mit dem blau ummantelten Akku verbindet, durch. Sie können nun den Akku aus dem Gerät entfernen.
- 5) Entsorgen Sie den Akku umweltgerecht. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

DE  
AT  
CH

## Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

### HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE  
AT  
CH

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

IAN 106438

**AT Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

IAN 106438

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 106438

**Erreichbarkeit Hotline:**

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

**Importeur**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND/GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen:

08/2014 · Ident.-No.: SED3.7C2-082014-1

---

IAN 106438